



10/04/2011

**An die Eltern von Schülern der Klassen 5 der Grundschule
der Europäischen Schule München**

Sehr geehrte Eltern!

Wie auch in den vergangenen Jahren haben wir für die Eltern unserer Fünftklässler, die im nächsten Schuljahr in der höheren Schule sein werden, einen Informationsabend organisiert.

Dieser wird am **Dienstag, 10.05.2011 von 18.30 bis 20.00 Uhr in der Europahalle** stattfinden.

Wir hoffen sehr, dass Sie an diesem Abend kommen können. Bitte lassen Sie den unteren Abschnitt durch Ihr Kind beim Klassenlehrer bis spätestens **03.05.2011** abgeben.

* * * *

To the parents of pupils of Year 5 of the ESM Primary school

Dear Parents,

As in previous years an information evening has been organised for parents of 5th year Primary School pupils who will be transferring to the Secondary School in September 2011.

We hope you will be able to attend. Date: **Tuesday 10.05.2011 from 6.30 to 8.00 pm in the Europahalle.**

Please complete the slip below and return it to your child's class teacher by **03.05.2011**

* * * * *

Aux parents des élèves de 5ème de l'école primaire de l'ESM

Chers parents,

Ainsi que nous l'avons fait dans les années précédentes nous organisons une réunion d'information pour les parents des élèves qui entreront l'année prochaine à l'école secondaire.

Elle aura lieu le **mardi 10.05.2011 de 18.30 à 20.00 heures, Europahalle.**

Afin d'en faciliter l'organisation, je vous prie de faire remettre le coupon-réponse ci-dessous au professeur de classe avant le **03.05.2011**

Mit freundlichen Grüßen
Yours sincerely,
Avec nos sincères salutations,

A. STUDER
Directeur Adjoint (Secondaire)

F. PRESSACCO
Directrice Adjointe (Primaire)

J. F. LOUARN
Conseiller d'Education (Secondaire)

✂-----

INFOABEND ÜBERGANG GS/HS (S1 / 2011-2012)

Wir sind die Eltern von - we are the parents of - Nous sommes les parents de(Klasse/classe.....)

- Wir kommen - we shall be attending the meeting - nous assisterons à la réunion.
- Wir können leider nicht kommen - we shall not be attending the meeting - nous ne pouvons pas assister à cette réunion.